

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

ВЫПУСКНАЯ КВАЛИФИКАЦИОННАЯ РАБОТА

на тему:

Лингвистические особенности английских междометий

основная образовательная программа бакалавриата по направлению подготовки
45.03.01 «Филология »

Исполнитель:

Обучающийся 4 курса
образовательной программы
«Английский язык и литература»

очной формы обучения

Ван Хаюань

Научный руководитель:

к.ф.н., доц. Пивоварова М.О.

Рецензент:

ст. преп. Шитова А.В.

Санкт-Петербург
2018

ОГЛАВЛЕНИЕ

Введение.....	3
Глава I. Теоретические основы исследования.....	5
1.1. Определение понятия и статуса междометия	5
1.2. Классификация междометий.....	11
Выводы по Главе I.....	17
Глава II. Анализ лингвистических особенностей английских междометий..	19
2.1. Фонетические и графические особенности английских междометий...	19
2.2. Семантические особенности английских междометий.....	22
2.3. Структурно-грамматические особенности английских междометий.....	27
Выводы по Главе II	32
Заключение.....	34
Список использованной литературы.....	37
Приложение.....	39

ВВЕДЕНИЕ

Настоящая работа посвящена исследованию языковых особенностей междометий в английском языке.

Актуальность исследования обусловлена тем, что до сих пор ведутся споры относительно классификации междометий в современном английском языке, их места и принадлежности к определенной части речи, отнесенности к грамматическим либо лексико-грамматическим категориям. Число слов, которые могут функционировать как междометия, постоянно растет ввиду необходимости выражения все новых оттенков человеческих эмоций.

Объектом исследования являются английские междометия.

Предмет исследования — языковые особенности междометий английского языка.

Цель настоящей дипломной работы — проанализировать лингвистические особенности междометий в английском языке.

В работе решается следующий ряд **задач**:

- 1) дать определение междометию;
- 2) определить статус междометия;
- 3) привести классификацию междометий;
- 4) разграничить понятия звукоподражаний и междометий;
- 5) рассмотреть лингвистические особенности английских междометий.

Материалом исследования послужили 307 английских междометий,

которые были отобраны методом сплошной выборки из фильма «Звуки музыки» (The Sound of Music) и методом случайной выборки из интернет-сайтов, содержащих списки английских междометий («100 английских междометий» и «List of Interjections »).

В работе использовались следующие **методы исследования**: сопоставительный, описательно-аналитический, классификационный и метод количественного анализа.

Структура работы определяется целями и задачами, поставленными в работе. Дипломная работа, общим объёмом 44 страниц, состоит из введения, двух глав с выводами к каждой из них, заключения, списка использованной литературы и приложения.

Во Введении обосновывается выбор темы, её актуальность, определяются основные цели и задачи исследования.

Первая глава посвящена аналитическому обзору литературы по теме дипломной работы. Особое внимание в главе уделяется рассмотрению понятия междометия.

Вторая глава посвящена анализу фонетических, графических, семантических и структурно-грамматических особенностей английских междометий.

В Заключении излагаются основные результаты и подводятся общие итоги исследования.

В Приложении приведена таблица, в которой исследуемые междометия распределены по эмоциям.

ГЛАВА I. ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ИССЛЕДОВАНИЯ

1.1 Определение понятия и статуса междометия

История изучения междометий имеет давнюю историю. Ее истоки восходят к произведениям римских лингвистов (Варрон, I в. до н. э.). Следует отметить, что языковеды разных эпох и стран рассматривали проблему междометий о междометиях по-разному. Существует много разных взглядов на лексико-грамматическую природу междометий, которые совершенно противоположны по своему характеру и содержанию. На сегодняшний день междометия остаются одним из самых неоднозначно трактуемых классов языка.

М.В. Ломоносов один из первых начал самостоятельное научное изучение междометия. По его словам, междометие — это краткое движение человеческого духа. Мнения М.В. Ломоносова разработал А.Х. Востоков и Ф.И. Буслаев, затем А.А. Шахматов, В.В. Виноградов.

В науке о языке существуют разногласия по поводу междометий как самостоятельной части речи, определения их грамматических особенностей. Некоторые ученые утверждают, что междометия вовсе не слова, они лишь выражения или эмоциональные сигналы, которые не переходят в слова. Ф.И. Буслаев признаёт междометия частью речи. Он рассматривает их как единицы речи, которые служат для выражения эмоционально-волевых реакций говорящего [Буслаев, 1959]. А.Х. Востоков определяет междометия как «разряд слов, употребляемый для невольного выражения чувствований и звукоподражаний» [Востоков, 1831: 219]. А.А. Шахматов относит

междометия к внутренним проявлениям говорящего, выражая его мотивы, но не называя их [Шахматов, 2001]. В.В. Виноградов рассматривает междометия как выражение субъектом различных эмоциональных реакций на реальность [Виноградов, 1947].

В работах Дж. Керма, Дж. Поттера, Л. Блумфилда и других авторов рассмотрены структурные, семантические и синтаксические особенности этого класса слов, проведено разделение корпуса междометий английского языка на подклассы и их позиционная вариация анализируется в структуре включающего предложения. Л. Блумфилд как основатель описательной лингвистики в свете своей теории рефлексов пытается доказать, что язык является одной из форм реакции человеческого тела на внешние раздражители. Л. Блумфилд считает, что междометия вызываются «универсальным рефлексом», «телесной реакцией на то или иное переживание». Инстинктивный крик и междометие, на его взгляд, различаются по степени чувства, переживаемого человеком. Более сильный опыт (когда, например, человек попадает рукой в огонь) вызывает, как он утверждает, настоящий крик, а менее инстинктивное (когда человек обожжет только палец) – междометие [Bloomfield, 1914].

Согласно Л. Блумфилду, большинство языковых единиц можно рассматривать как универсальные реакции человеческого организма на явления и феномены как объективной, так и, прежде всего, рефлексивной реальности. Л. Блумфилд утверждает, что рефлекторные восклицания являются специфическими, наиболее характерными для эмоциональной

речи, усилительными формами, и что в языковой системе для данных форм «существуют...специальные слова, такие, например, как *ouch, oh, sh...*или другие фразы (производные междометия) *dear me, goodness me, goodness sakes alike...* ». Кроме того, он отмечает, что данные междометия по большей части выступают в языке как небольшие предложения. Кроме того, Л. Блумфилд утверждает, что естественные рефлекторные выкрики являются в большей степени эмотивно и аффективно нагруженными, чем междометия, в которых инстинктивная реакция проявляется только через просодию.

Дж. Поттер вовсе не причисляя междометия к частям речи, говорит о них как о «простом шуме». С его точки зрения, междометия лишены семантики, однако автор при этом не отрицает, что в определенном контексте и при произнесении с соответствующей интонацией они могут выражать субъективные чувства — иронию, грусть, разочарование, согласие, хвала и т.д. [Поттер, 2006: 131].

Дж. Керм выражает совершенно противоположное мнение, ссылаясь на междометие к предложениям. В его совместной работе английские междометия определяются как единицы древнейшего слоя человеческой речи, как «самый примитивный тип предложения» [Curme, 1931: 73]. Описывая и анализируя междометные комплексы, Дж. Керм рассматривает их скорее с психологической точки зрения, нежели с лингвистической. Он не подразделяет междометия с точки зрения структуры, хотя в этом отношении он представляет достаточно разноплановый ряд, включающий как односложные первичные и вторичные междометия, так и

многокомпонентные.

Синтаксический критерий в большинстве случаев определяется как доминирующий атрибут для ранжирования лингвистической единицы к классу междометий. При изучении междометий в разных, особенно экзотических и иностранных, языках многие исследователи исходят из того, что к междометиям следует относить только самостоятельные или автономные реплики. Например, Феликс Амека пишет: «Междометия могут быть высказываниями сами по себе и всегда отделены паузой от высказывания, совместно с которым они выступают. Они всегда имеют собственный интонационный контур» [Амека, 1992:108].

Вилкинс утверждает эту идею еще более категорично: «Междометие является знаком, который носитель использует как высказывание» [Wilkins, 1992: 124].

В нашей работе мы придерживаемся следующего определения междометий: «Междометия – лексико-грамматический класс неизменяемых слов (часть речи), не относящихся ни к служебным, ни к знаменительным словам и служащих для выражения (но не названия) чувств, экспрессивных оценок, волевых побуждений призыва» [Модальные слова и междометия: scicenter].

Имеет смысл уделить особое внимание вопросу соотношения звукоподражаний и непроеизводных междометий. Звукоподражательные единицы часто включают в категорию междометий. В частности, в словарных статьях толковых словарей звукоподражания практически не

отделяются от междометий. Основная функция междометия – выражение чувств говорящего, при этом междометие лишь указывает на эти чувства, не называя их. Лексические значения при этом реализуются через ситуацию и контекст, интонацию, темп и тембр речи, кроме того бывают случаи, когда задействована мимика. Звукоподражательные единицы, в свою очередь, не выражают эмоций и представляют собой подражания звукам окружающего мира.

Отечественные языковеды так и не пришли к единому мнению по вопросу об объединении либо разграничении звукоподражаний и междометий. Сторонники объединения аргументируют свою позицию тем, что и звукоподражания, и междометия – это незначащие неизменяемые слова, характеризующиеся синтаксической независимостью в предложении. Разграничение же основано на разнице в семантике, функциях, словообразовании и частично синтаксисе рассматриваемых единиц.

Существует точка зрения, согласно которой звукоподражания не входят ни в одну часть речи. Среди аргументов в пользу того, что междометия и звукоподражания – разные части речи, выделяются следующие:

1. Функция междометия – выражение эмоций и волеизъявлений, а функция звукоподражаний – воспроизводить звуки окружающей действительности. Формально междометиям и звукоподражаниям не присуще номинативное значение, однако это не мешает междометиям и звукоподражаниям передавать информацию: например, звукоподражания

«сообщают нечто об окружающем нас мире (действительности)»; иными словами, характер звука дает нам представление как о предмете, в частности, о его постоянных и временных признаках, так и о том, что какое действие совершает предмет/совершается в отношении предмета, например: «Дзинь! Упала чашка». Здесь звукоподражание «дзинь» указывает на то, что чашка была разбита.

2. Смысл звукоподражания не зависит от громкости, тоны, долготы произнесения, от сопроводительных жестов и мимики, а также не зависит от контекста и ситуации. Значение междометий, напротив, формируется «контекстуальными воздействиями».

3. Звукоподражания формируются из звуков и звуковых сочетаний, которые не образуют морфем.

4. Междометия и звукоподражания отличаются по синтаксической функции: синтаксически звукоподражания часто выступают в роли сказуемого, кроме того звукоподражания нередко используются в прямой речи для передачи чужой речи.

Разграничивать междометия и звукоподражания сложно в тех случаях, когда единица воспроизводит звуки и в то же время обладает эмоциональной экспрессивной составляющей, иными словами, передает чувства (*например, «ха-ха-ха», «уф», «о-о-о» и т.д.*). Среди лингвистов существует мнение, что такие случаи попадают в категорию переходности в системе частей речи, или синкретизма.

1.2 Классификация междометий

В зависимости от признака, лежащего в основе деления, существует две классификации междометий в английском языке — структурная и семантическая.

Семантическая классификация междометий.

Мы рассмотрели классификацию междометий В.Л. Каушанской, которая выделяет 3 типа междометий:

- 1) Эмоциональные междометия, выражающие, но не называющие чувства, настроения (радость, страх, печаль, испуг, сомнение, удивление и другие);
- 2) Императивные междометия выражают побуждение к действию, команды, приказы;
- 3) Междометия речевого этикета, служащие для выражения приветствия, прощания, просьбы, благодарности, вежливого обращения и т.д [Каушанская, 1973].

Структурная классификация междометий.

Исходя из морфологической структуры и происхождения междометий английского языка, А.Е. Чуранов выделяет 3 основных подкласса внутри класса междометий в английском языке [Чуранов, 2008]:

- 1) Первичные междометия, то есть единицы языка, которые первоначально возникли в английском языке как междометия.
- 2) Вторичные (знаменательные) междометия — междометные единицы, образовавшиеся в английском языке в результате их употребления для

выражения эмоций и волеизъявлений (включая чувственные волеизъявления).

- 3) Междометные единицы смешанного типа, то есть сочетание первичного междометия со вторичным.

Первичные междометия в английском языке могут делиться на простые и сложные. К простым относятся первичные междометия, которые не образованы путем редупликации или сложения основ первичных междометий, а также те, которые имеют простую структуру, вследствие чего они воспринимаются как упрощённые по форме. Они составляют довольно многочисленную группу. К простым первичным междометиям относятся такие единицы, как *ahoy*, *br-r-r*, *fie*, *heigh*, *hoicks* (*hoick*) и др.

Сложные первичные междометия в английском языке, зависят от способа, по которому они образованы, могут быть поделены на 4 типа:

- 1) словосложение — они образованы путем соединения двух простых первичных междометий;
- 2) редупликация — такие междометия включают 5 подтипов:
 - чередования гласных + прибавление конечного согласного;
 - рифмование двух первичных междометий;
 - двукратный (реже троекратный) повтор основы;
 - удвоение конечного слога;
 - удвоение начального слога;
- 3) редупликация+словосложение;
- 4) линейный повтор (двукратный, реже троекратный).

Вторичные (знаменательные) междометия зависят от их структуры, могут быть поделены на 4 типа:

1. простые;
2. фразового типа, или междометные фразеомы;
3. предложенческого типа, или междометные пропозеомы;
4. смешанного типа (образованные путем сочетания различных знаменательных типов междометий).

В зависимости от частях речей, которыми могут быть замещены междометия, делятся на следующие типы:

- субстантивные междометия. Междометия этого типа могут быть образованы как от существительных единственного числа, так и от существительных множественного числа. К субстантивным междометиям относятся также бинарные сочетания существительных с определенным артиклем. Кроме того, на взгляд А.Е. Чуранова, к этой подгруппе междометий целесообразно отнести и эвфемизмы, образованные от существительных;

- адъективные междометия;
- глагольные междометия;
- адвербиальные (наречные) междометия;
- эллипсисные междометия (образованные путем эллипсиса из словосочетания);

- интегрированные междометия (образованные путем сжатия словосочетания или предложения);

- линейные междометия (образованные путем линейного повтора).

Источником образования данной подгруппы служат единицы других подгрупп вторичных междометий.

В процессе функционирования в языке у некоторых междометий упрощается семантическая структура, в результате чего они переходят в другие группы.

Большую группу междометий в английском языке составляют производные от слов, словоформ и словосочетаний, относящихся к знаменательным частям речи, — «междометоиды», или «интеръектоиды». В отличие от междометий, междометоиды являются такими единицами языка, в которых номинация переплетается с чувством или волеизъявлением. Эти единицы представляют собой класс, переходный между знаменательными словами и междометиями. Например, восклицание *Question!* используется как обращение председателя собрания к выступающему, если последний отклоняется от обсуждаемого вопроса, с требованием не отвлекаться, говорить по существу дела. Произнося его, говорящий по сути дела хочет сказать: *Keep to the question (that we are discussing)!*, т.е. «говорите по существу (не отвлекайтесь от темы обсуждения)!» В русском языке данному «междометоиду» соответствовало бы восклицание: «Ближе к делу!». При таком употреблении слова *question* в нем одновременно присутствует одно из его основных лексических значений («тема для обсуждения») и междометное значение (выражение председателем своей воли). В итоге образуется новая единица со значением

«волеизъявление говорящего, заключающееся в требовании говорить по существу вопроса (дела)». Это новая единица еще не отделилась от исходной части речи — имени существительного (сохраняется элемент номинации — обозначение предмета), не перешла полностью в разряд междометий (т. к. не является одним лишь изъяснением воли говорящего).

Перейти в разряд междометий может слово, словосочетание или предложение. На основании структурного критерия, в группе междометоидов можно выделить следующие подтипы :

- простые междометоиды;
- фразовые междометоиды (междометоидные фразеомы);
- предложенческие междометоиды (междометоидные пропозеомы).

Что касается простых междометоидов, то они бывают следующих типов:

- субстантивные. В данной подгруппе междометоидов имеются единицы, образованные с помощью линейного повтора (puss, puss, puss! > pussy (киска, кошечка). В группе субстантивных междометоидов выделяется также употребление имен собственных в междометном значении. Это явление наблюдается при использовании обращения для выражения побуждения, что, как правило, сопровождается каким-либо сильным чувством. Обращение в этом случае уподобляется междометию и могло бы быть названо «интеръективированным обращением»;

- адъективные;
- адвербиальные (наречные);

- глагольные. К простым глагольным относятся и междометоиды, образованные от так называемых фразовых глаголов.

В группу фразовых междометоидов входят также эллиптические предложения.

В английском языке возможны также построения из сочетания собственно междометия и междометоида. Например, выражение *Well, I'm surprised!* построено из сочетания адverbиального междометия (*Well!*) и междометоидной пропозиции (*I'm surprised!*); *why, sure!* — из сочетания адverbиального междометия (*why!*) и адverbиального междометоида (*sure!*).

ВЫВОДЫ ПО ГЛАВЕ I

В результате анализа теоретической литературы по теме исследования мы пришли к следующим выводам.

Языковеды разных эпох и стран рассматривали проблему междометий о междометиях по-разному. В науке о языке существуют разногласия по поводу междометий как самостоятельной части речи. Некоторые ученые утверждают, что междометия вовсе не слова, они лишь выражения или эмоциональные сигналы, которые не переходят в слова. Другие ученые считают, что междометия вызываются «универсальным рефлексом», «телесной реакцией на то или иное переживание». В нашей работе мы придерживаемся следующего определения междометий: Междометия – лексико-грамматический класс неизменяемых слов (часть речи), не относящихся ни к служебным, ни к знаменительным словам и служащих для выражения (но не называния) чувств, экспрессивных оценок, волевых побуждений призыва.

Отечественные языковеды так и не пришли к единому мнению по вопросу об объединении либо разграничении звукоподражаний и междометий. Сторонники объединения аргументируют свою позицию тем, что и звукоподражания, и междометия – это незнаменательные неизменяемые слова, характеризующиеся синтаксической независимостью в предложении. Разграничение же основано на разнице в семантике, функциях, словообразовании и частично синтаксисе рассматриваемых единиц.

Существуют 2 классификации междометий: семантическая классификация и структурная классификация. Семантически междометия делятся на эмоциональные, императивные и междометия речевого этикета; структурно междометия делятся на первичные вторичные и смешанные. В английском языке ещё существует большая группа междометий, они являющиеся производными от слов, словоформ и словосочетаний — «междометоиды», или «интеръектоиды». Это новая единица со значением волеизъявления говорящего, заключающегося в требовании говорить по существу вопроса. Это новая единица еще не отделилась от исходной части речи — имени существительного (сохраняется элемент номинации — обозначение предмета), не перешла полностью в разряд междометий.

ГЛАВА II. АНАЛИЗ ЛИНГВИСТИЧЕСКИХ ОСОБЕННОСТЕЙ АНГЛИЙСКИХ МЕЖДОМЕТИЙ

Данная глава посвящена исследованию фонетических, графических, семантических, структурно-грамматических особенностей английских междометий.

Материалом исследования послужили 307 английских междометий, которые были отобраны методом сплошной выборки из фильма «Звуки музыки» (The Sound of Music) и методом случайной выборки из интернет-сайтов, содержащих списки английских междометий («100 английских междометий» и «List of Interjections »).

2.1 Фонетические и графические особенности английских междометий

Анализ фонетических особенностей исследуемых междометий выявил следующие особенности.

По звуковому составу междометия делятся на три группы:

- слова, состоящие из одних согласных звуков;

Например: *tsk!*; *psst!*; *shh!*; *pff!*; *hmm!*.

- слова, состоящие из одних гласных звуков;

Например: *ay!*; *ew!*; *aye!*;

- слова, состоящие из гласных и согласных.

Например: *Ooh-la-la!*; *Bravo!*; *Gosh!*; *Eek!*.

Значение междометия зависит от контекста. В значительной степени благодаря разнообразным контекстуальным средствам междометие “*Ah!*” реализует три разных значения: 1) удовольствие; 2) осознание; 3)

разочарование.

Ah, it sounds interesting! (проявление удовольствия)

Ah, I see! (указание на осознание)

Ah well, it can't be helped. (разочарование)

Значение междометия часто определяется интонацией. Одним из самых важных фонетических особенностей междометий является интонация. Мы анализируем только письменный вариант английского языка, поэтому в большинстве случаев определить, с какой интонацией было произнесено междометие, невозможно. В некоторых случаях на письме определить интонацию помогает графика. В исследуемом материале были обнаружены следующие графические особенности:

- повторение звуков, позволяющее показать, что междометие произнесено нараспев или со вздохом;

Например: *ahhhhh; aaahhhh; hoo-hooo-hooo.*

Рассмотрим пример употребления междометия, интонация которого выражена с помощью графических средств и дополнительно описана автором в качестве авторской ремарки, заключенной в скобке:

Voice on Television: And those were this week's lucky numbers.

Bridget: Oh, whoaaaaahhhhhh! (протяжный радостный крик)

Annie: What is it?

Bridget: Annie! Ahhhhh! (счастливый возглас)

Annie: Bridget, I can't understand you!

Bridget: Annie, I have won the National Lottery!

Bridget and Annie: Aaahhhhhhhhh!!!! Whooahhhhhhh!

- капитализация (использование заглавных букв);

Например: *NO; STOP; NOW.*

Mom: Where are you going?

Son: Going out.

Mom: With who?

Son: Hmm it's none of your business, ok?

Mom: What you gonna do later?

Son: Stop acting like you care about me. Stop acting like you wanna know something about me. You don't know anything...! You don't care! STOP ASKING!

Mom: I care...

Из примера видно, что капитализация используется для того, чтобы показать, что говорящий повышает голос в раздраженном состоянии.

- повтор знаков пунктуации.

Например: *Hey!!!!; Bingo!!!!; Lovely!!!!*

A: Happy Birthday!

B: Thank you. Oh, a present! You're so wonderful. How could you remember my birthday?

A: I may forget my birthday but not yours.

B: May I open it?

A: Sure, go ahead. I hope you like it.

B: Oh, lovely!!!! A beautiful pin!!!! You are so sweet!!!!

Чаще всего повтор восклицательного знака используется для передачи сильной эмоции. В данном примере, восклицательный знак помогает передать радостное удивление говорящего.

Часто авторы используют сочетание графических средств, чтобы выразить сильную эмоцию.

Например: *OHNNNN!!!!!!; PLEEEEEEEASE!!!!!!; SWEETTTTT!!!!!!.*

Little sister: Brother, can you please make my bed? Please please please please please!!!!

Brother: NO!

2.2 Семантические особенности английских междометий

По своим семантическим функциям класс междометий в английском языке включает в свой состав следующие группы единиц:

- эмотивные (эмоциональные) междометия;
- императивные (побудительные) междометия;

Рассмотрим эти группы более подробно.

Эмотивные междометия.

Анализ междометий показал, что группа эмотивных английских междометий является самой многочисленной. Она включает в себя следующие подгруппы:

- эмоционально-оценочные междометия, выражающие отношение говорящего к высказыванию;

К эмоционально-оценочным междометиям в английском языке примыкает группа слов, обладающая устойчивым, закрепленным значением.

Они выражают определенное чувство или эмоциональное отношение к действительности.

1. радость, ликование, восторг: *Bingo!, Hooray!, Hurray!, Eureka!*

2. пренебрежение: *Blah!, Bah!, Bosh!, Psha! Fiddlesticks!*

3. нерешительность, колебание, неуверенность: *Ahem, Err, Hem.*

4. одобрение: *Bravo!*

5. осуждение: *Fie!*

В Приложении 1 приведена таблица, в которой исследуемые междометия распределены по эмоциям.

Выражаемые с помощью этих междометий эмоции носят интеллектуальный характер и служат доказательством того, что эмоциональное в языке не может быть оторвано от интеллектуального:

— *What's this about him?*

— *He's gone bankrupt.*

— *Fiddle!*

- ситуативные междометия, указывающие на чувство вообще, суть которого раскрывается посредством интонации и сопутствующего контекста устной или письменной речи.

Специфическим признаком ситуативных междометий является их полифункциональность. Некоторые из них имеют не только близкие значения, но и передают противоположные, взаимоисключающие чувства.

Рассмотрим функции следующих местоимений:

- *Come on*

1) *Come on, George! You can win!* (Выражение поддержки.)

2) *Come on! You can't possibly expect me to believe that.* (Выражение недоверия.)

3) *Come on, we don't want to miss the train.* (Поторопись.)

4) *Aw, come on! Get on with it!* (Выражение раздражения, нетерпения.)

5) *I'll show you where the auditorium is. Come on!* (Иди со мной.)

- *What*

1) *What! That's amazing.* (Выражение удивления или недоверия.)

2) *It's a nice day, what?* (Усеченная фраза «what do you say? »)

3) *What did you say?* (Синоним фразы «Прошу прощения? »)

4) *What?!* (Ответ, в котором говорящий спрашивает о желаниях собеседника, часто произносится с недовольной интонацией).

- *Wow*

1) *Wow! How do they do that?* (Выражение удивления, благоговения или восхищения.)

2) *Wow... I can't believe you would do such a thing.* (Используется саркастически, чтобы выразить неодобрение чего-то.)

По эффекту на слушателя эмотивные междометия можно условно разделить на:

- фокусирующие внимание на внутреннем состоянии говорящего — *ah, oh, ay, am, err;*

Ah, that feels wonderful.

Oh no, not again.

- фокусирующие внимание на нарушении плана, сценария, хода событий — *oops, ouch, ugh*;

Oops! I left the lid off the ketchup. (Восклицание, обычно произносимое при ошибочном действии или оговорке.)

Ouch! That shot really hurt!

- фокусирующие внимание на классификации или оценке объекта — *Oh my, Gosh!, Wow!.*

Wow! That's amazing!

Gosh I'd love to go to that concert!

Надо отметить, что многие эмотивные (как и императивные) междометия в английском языке также являются полифункциональными.

Так, среди эмотивных междометий отчетливо различаются:

- междометия широкого эмоционального диапазона;

Так, междометие *ah!* может выражать:

1. восхищение: *She is a good daughter. Ah! what a jewel of nature.;*
2. горе: *Ah! What a sad blow to his father and to them all.;*
3. догадку: *One of his boots is split across the toe. — Ah! of course! On his beam ends.*

- междометия, имеющие ограниченные рамки эмоционально-смыслового содержания .

Hurrah! (только выражать радость и ликование)

Alas! (только сожаление.)

Императивные междометия

Среди исследуемых императивных междометий нами были обнаружены следующие группы:

- междометия, выражающие побуждение к выполнению (прекращению) действия (высказывания):

Shoot! I forgot! I have to go and get ready... (побуждение выполнить действие)

Hush, now. Try to get to sleep. (побуждение к молчанию)

Just get out! (выражение недоверия или неодобрения или отвращение, особенно после плохой шутки)

- междометия, служащие окликом, призывом. Их цель — обратить внимание слушателя на тот или иной предмет высказывания;

Shh. It's all right. (тихо! цыц! призыв к тишине)

Whoa, are you serious? (призыв прекратить что-либо или удивление, облегчение)

Heigh-ho! sing heigh-ho! unto the green holly. (ай да! эй-эй! о-о! поощрение, радость, радостный оклик)

Ou, what a mess. (эй! э-эхх; сожаление, разочарование, раздражение, оклик)

- междометия, выражающие увещевание, (часто употребляются в редуплицированной форме).

Now, now, there's nothing to worry about. (Нежный упрек, увещевание или уверенность.)

There, there. Even though you broke up with her, you'll be fine.

(используется, чтобы успокоить кого-то или кого-то принудить)

- слова призыва и отгона животных:

hur, boo-boo, zap.

2.3 Структурно-грамматические особенности английских междометий

Исходя из морфологической структуры и происхождения междометий английского языка, существует 3 основных подкласса внутри класса междометий в английском языке:

- первичные междометия;

Например: *Yeah!; Bah!; Ouch!; Yikes!*

- вторичные, или знаменательные междометия;

Например: *Really!; Cool!; Sweet!; My!*

- междометные единицы смешанного типа, представляющие собой сочетание первичного междометия со знаменательным (вторичным).

Например: *Oh My God!*

Первичные междометия в английском языке по форме могут делиться на простые и сложные. К простым первичным междометиям относятся такие единицы, как *ahoy, br-r-r, fie, heigh, hoicks (hoick)* и др.

Сложные первичные междометия в английском языке могут быть образованы с помощью следующих способов:

- Словосложения. Сложные междометия этого типа образованы путем соединения двух простых первичных междометий;

hoo-ha! (возня);

Boo-ya! (восклицание радости и триумфа);

Heigh-ho! (ай да! эй-эй! о-о! поощрение, радость, радостный оклик).

- Редупликации. Сложные междометия этого типа включают 5 подтипа:

1. чередования гласных + прибавление конечного согласного;

fee-faw-fum! (восклицание людоеда в англ. сказках)

2. рифмование двух первичных междометий;

yoo-hoo – эй! (привлечение внимания);

woo-hoo – уухууу! уууи! ура! (восторг, радость).

3. двукратный (реже троекратный) повтор основы;

tut-tut (осуждение, ругание, неодобрение);

neener-neener-neener (часто трижды: язвительная насмешка);

tsk-tsk (неодобрение);

ha-ha (смех или насмешка);

boo-boo (хнык-хнык! давай, поплачь, саркастическое имитирование плача);

4. удвоение конечного слога:

Yo-ho-ho (традиционный припев пиратов);

5. удвоение начального слога:

Hardy-har-har (притворный интерес);

- Редупликации + словосложения;

Va-va-voom! (то, что возбуждает, вызывает интерес, восторг);

- Линейного повтора (двукратного, реже троекратного).

blah blah (blah)... (бессмысленная болтовня; пустые сплетни);

eh eh (eh)... (да да да);

yeah yeah (yeah)... (нетерпеливое согласие);

Знаменательные (вторичные) междометия делятся на 4 типа:

- простые; простые знаменательные (вторичные) междометия

включают несколько подгрупп:

- 1) субстантивные междометия;

Man! Where were you? (существительное)

- 2) адъективные междометия;

Sweet! It looks so cute! (прилагательное)

- 3) глагольные междометия;

Damn it! That was my last muffin. (глагол)

- 4) адвербиальные (наречные) междометия;

Enough! she cried. (наречие)

- 5) эллипсисные междометия;

How cute! → How ~

- 6) интегрированные междометия;

Home boy → homie! (братан!)

Damn it → dammit! (черт!)

- 7) линейные междометия (образованные путем линейного повтора).

Well, well, well... (указание размышления или рассмотрения; так, так, так.)

Now, now... (Нежный упрек, увещевание или уверенность.)

- междометия фразового типа, или междометные фразеомы;

Merlin's pants! (Восклицание удивления или раздражения, использованное в седьмой книге Гарри Поттера Гермионой.)

Good grief! (Выражение удивления «Боже мой. »)

Holy cow! (о Господи! ничего себе! ну и дела! удивление, испуг.)

- междометия предложенческого типа, или междометные пропозиции;

You bet! (Будьте уверены; конечно; ещё бы.)

- междометия смешанного типа (образованные путем сочетания знаменательных междометий различных типов).

Yo Bro, Good job!

Количественный анализ структурных особенностей исследуемых междометий показал, что подавляющее большинство (75,7%) составляют первичные междометия, доля вторичных соответственно – 24,3%.

Кроме этого, нами был проведен анализ текста фильма «Звуки музыки» с целью выявления наиболее часто используемых междометий.

Полученные результаты представлены в Таблице 1.

Таблица 1. Употребление междометий в фильме «Звуки музыки»

Тип	Междометие	Количество	Итого
-----	------------	------------	-------

Первичные	Oh! (O!)	50,5 %	75,7 %
	Er...	6,8 %	
	другие	18,4 %	
Вторичные	Well!	20,4 %	24,3 %
	My!	1 %	
	Yes!	2,9 %	
Итого		100 %	100 %

В фильме длительностью 174 минуты нами было распознано 103 случая употребления 10 междометий: Oh!; Well!; Er...; Yes!; My!; Em...; Hmm.... Междометие «Oh!» встречается в фильме чаще всего, а именно 52 раза, «Well!» – 21 раз, «Er...» – 7 раз, «Yes!» – 3 раза, «My!» – 1 раз.

Как показывает анализ, наиболее распространенными и полифункциональными являются междометия «Oh!» и «Well!».

ВЫВОДЫ ПО ГЛАВЕ II

Анализ фонетических и графических особенностей английских междометий показывает, что интонация и контекст играют главную роль в выражении эмоции, чувства и волеизъявлений говорящего. Однако на письме очень трудно понять, с какой интонацией нужно произносить междометия. В таком случае на помощь приходят графические средства, такие как повтор букв, капитализация, повтор знаков пунктуации, или сочетание этих средств. С точки зрения звукового состава междометия могут состоять из одних гласных, одних согласных или из сочетания гласных и согласных звуков.

По семантике междометия делятся на эмотивные и императивные. Некоторые эмотивные междометия могут непосредственно выразить эмоциональную реакцию на то или иное явление действительности, а некоторые не могут прямо выразить, потому что у них не только близкие, но и противоположные значения. В этом случае, мы можем узнать точные значения с помощью ситуации и контекста. Императивные междометия выражают волеизъявление, призыв и побуждение.

С точки зрения морфологической структуры междометия делятся на первичные и вторичные. Первичные междометия в английском языке по форме могут делиться на простые и сложные. Сложные первичные междометия в английском языке могут быть образованы с помощью словосложения, редупликации, редупликации + словосложения, линейного повтора (двукратного, реже троекратного). Вторичные междометия делятся

на простые (которые в свою очередь подразделяются на субстантивные, адъективные, глагольные, адverbиальные (наречные), эллипсисные, интегрированные, линейные); междометия фразового типа, или междометные фразеомы; междометия предложенческого типа, или междометные пропозеомы; междометия смешанного типа (образованные путем сочетания знаменательных междометий различных типов.

Количественный анализ структурных особенностей исследуемых междометий показал, что подавляющее большинство (75,7%) составляют первичные междометия, доля вторичных соответственно – 24,3%.

Первичное междометие «Oh» и вторичное междометие «Well» являются наиболее часто используемыми и полифункциональными.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Настоящая выпускная квалификационная работа посвящена изучению языковых особенностей английских междометий.

В ходе работы над исследованием мы рассмотрели существующие определения междометия, определили его статус, разграничили понятия звукоподражания и междометия, привели классификацию междометий, рассмотрели фонетические, графические, семантические и структурно-семантические особенности междометия, в результате чего пришли к следующим выводам теоретического и практического характера.

Междометия – лексико-грамматический класс неизменяемых слов (часть речи), не относящихся ни к служебным, ни к знаменительным словам и служащих для выражения (но не называния) чувств, экспрессивных оценок, волевых побуждений призыва.

Звукоподражания и междометия не имеют четких границ. Однако многие лингвисты считают, что междометия и звукоподражания – разные части речи, потому что междометия выражают эмоции и волеизъявления, а звукоподражание воспроизводят звуки окружающей действительности.

Существуют 2 классификации междометий: семантическая и структурная. Семантически междометия делятся на эмоциональные, императивные; структурно междометия делятся на первичные вторичные и смешанные. В английском языке ещё существует большая группа междометий, они являющиеся производными от слов, словоформ и словосочетаний — «междометоиды», или «интеръектоиды». Это новая

единица со значением волеизъявления говорящего, заключающегося в требовании говорить по существу вопроса. Это новая единица еще не отделилась от исходной части речи — имени существительного (сохраняется элемент номинации — обозначение предмета), не перешла полностью в разряд междометий.

У междометия можно выявить следующие лингвистические особенности: фонетические и графические, семантические и структурно-грамматические.

С точки зрения звукового состава междометия могут состоять из одних гласных, одних согласных или из сочетания гласных и согласных звуков.

Основными графическими особенностями являются повторение звуков, капитализация, повторение знаков пунктуации, или сочетание этих средств. Графические средства помогают отразить сильную эмоцию и интонацию на письме.

С точки зрения семантики нами были выявлены эмотивные и императивные междометия. Эмотивные междометия могут делиться на эмоционально-оценочные, выражающие эмоциональную реакцию на то или иное явление действительности, и ситуативные, указывающие на чувство вообще, суть которого раскрывается посредством интонации и сопутствующего контекста устной или письменной речи. Специфическим признаком ситуативных междометий является их полифункциональность. Некоторые из них имеют не только близкие значения, но и передают противоположные, взаимоисключающие чувства. Императивные

междометия выражают не только эмоции, но и волеизъявление, призыв и побуждение говорящего. Среди исследуемых императивных междометий нами были обнаружены междометия, выражающие побуждение к выполнению действия; междометия, служащие окликом, призывом; междометия, выражающие увещевание и слова призыва и отгона животных.

Структурный анализ исследуемых междометий показал, что они бывают первичные (составляющие 75,7% исследуемых нами междометий) и вторичные (составляющие 24,3%). Первичные английские междометия по форме могут делиться на простые и сложные. Сложные первичные междометия в английском языке могут быть образованы с помощью словосложения, редупликации, сочетания редупликации и словосложения, линейного повтора (двукратного, реже троекратного). Вторичные междометия делятся на простые (которые в свою очередь подразделяются на субстантивные, адъективные, глагольные, адвербиальные (наречные), эллипсисные, интегрированные, линейные); междометия фразового типа, или междометные фразеомы; междометия предложеческого типа, или междометные пропозиции; междометия смешанного типа (образованные путем сочетания знаменательных междометий различных типов).

Количественный анализ английских междометий в тексте показывает, что наиболее часто используемыми и полифункциональными является первичное междометие «Oh» и вторичное междометие «Well».

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

1. Буслаев Ф.И. Историческая грамматика. – М.: Учпедгиз, 1959. – 287 с.
2. Виноградов В.В. Русский язык. – М.: Высш. шк., 1947. - 745 с.
3. Виноградов В.В. Русский язык (грамматическое учение о слове). – М.: Высш. шк., 1947. – С. 738.
4. Востоков А.Х. Русская грамматика. – СПб: Тип. Глазунова, 1831. – 408 с.
5. Каушанская В.Л. Грамматика английского языка. Л.: – Изд. "Просвещение", 1973. – 320 с.
6. Чуранов А.Е. Адъективная основа в формировании системы английских междометий и междометоидов: Дис... канд. филол. наук. – Балашов, 2008. – 185 с.
7. Шахматов А.А. Синтаксис русского языка. – М.: Эдиториал УРСС, 2001. – 624 с.
8. Шведова Н.Ю. Модальные слова и междометия // Scicenter [Электрон. ресурс]. – Режим доступа: <http://scicenter.online/> – Загл. с экрана. (Дата обращения: 20.04.2018)
9. Ameka, F. Interjections: The universal yet neglected part of speech // Journal of Pragmatics. 1992. - Volume 18, Issues 2-3. - P. 108.
10. Bloomfield L. An Introduction to the Study of Languages. – N.Y., 1914. – 360 p.
11. Curme G.O., Kurrath H. A grammar of the English language. Syntax. –

N.Y.: Heath and Co., 1931. – 73 p.

12. List of Interjections // Grammar Revolution [Электронный ресурс] – Режим доступа:
<https://www.english-grammar-revolution.com/list-of-interjections.html> – Загл. с экрана. (Дата обращения: 20.04.2018).
13. Potter J. Cognition and conversation // Discourse studies 8(1). P. 131.
14. Wilkins D. P. Interjections as deictics. // Journal of Pragmatics № 18. North-Holland. 1992. P. 124 – 125.
15. 100 английских междометий // Английский язык онлайн бесплатно: слушаем понимаем говорим [Электронный ресурс] – Режим доступа:
<http://audiorazgovornik.ru/anglijskaya-morfologiya/anglijskie-mezhdometiya/1151-anglijskie-mezhdometiya> – Загл. с экрана. (Дата обращения: 20.04.2018).

ПРИЛОЖЕНИЕ

Приложение 1. Эмоциональные междометия английского языка

ANGER	ГНЕВ, НЕГОДОВАНИЕ	zounds! what! Damn it! ha! hang it! hell! rats! shit! hunh!
APPROVAL	УТВЕРЖДЕНИЕ	ol é! hear! hubba-hubba! so! hurrah! keno!
ANNOYANCE	ДОСАДА	bother! damn! drat! rot! oof! ouf(f)! ouch! tut! tut-tut! zut! merde! mercy!
CONTEMPT	ОСКОРБЛЕНИЕ, ПРЕНЕБРЕЖИТЕЛЬНОСТЬ	bah! boo! rot! faugh! booh! hum! hunh! humph! paff! paf! pfui! pah! tchu! phoh! phoo! phooey! pouf! pish! pouff! tush! pooh! tcha! pho! prut! puff! poff!

		sho! shoo! shuh! shah! soh! tchah! tchuh! tuh! tusch! prute! tusche! tuch! yech! zut! quotha! poof! pshaw!
DISGUST	ОТВРАЩЕНИЕ	aargh! bah! humph! phooey! phew! pah! pugh! pshaw! rot! shoot! ugh! yuck! yech! faugh! fuck! shit! pish! gad!
DELIGHT	ВОСТОРГ, РАДОСТЬ	ah! ach! wizzo! whizzo! coo! coo-er! goody! yippee! yip-ee! wacko! whacko!
ENTHUSIASM	ЭНТУЗИАЗМ	wahoo! hubba-hubba!

		zowie!
FEAR	СТРАХ	oh, no! eeeek! oh!
INDIGNATION	ВОЗМУЩЕНИЕ	here! why!
IMPATIENCE	НЕТЕРПЕНИЕ	zut! tut-tut! tut! chut! tchah! tchuh! tcha! tchu! gah! pish! pooh! pshaw! pshut! psht! why!
IRRITATION	РАЗДРАЖЕНИЕ	upon my word! corks! cor! doggone! hoot! hell! lor! lor'! lors! lord me! lord! lordy! merde! sapperment! shit!
JOY	РАДОСТЬ	hurrah! heyday! yippee! ole! whoop! whoopee! whee!
PITY	ЖАЛОСТЬ	dear! dear me! ewhow! las! lackaday!

		lackadaisy! och! oche! welliday! wellaway! welladay! alas!
PAIN	БОЛЬ	ah! oh! ow! wow! yow! ouch! yipe!
PLEASURE	УДОВОЛЬСТВИЕ	aha! wow! boy! heigh! ho! crazy! good! yum! yumyum!
RELIEF	ОБЛЕГЧЕНИЕ	whoof! whew!
SURPRISE	УДИВЛЕНИЕ	ah! alack! dear! dear me! caramba! gee! gee-whiz! blimey! boy! coo! cor! deuce! the devil! doggone! gad! goodness! golly! gracious! good! gosh! ha! heck! heigh-ho! heigh! ho!

		hey! heyday! hollo! huh! humph! hoo-ha! indeed! jiminy! zounds! lord! man! my! mercy! nu! oh! oh, no! od! oho! son of a bitch! so! shit! say! upon my soul! wow! well! what! why! whoof! whoosh! upon my word! yow! pew!
SORROW	ПЕЧАЛЬ, ГОРЕ, ГРУСТЬ	alas! hech! heck! heh! lackadaisy! lackaday! eh! ay! las! mavrone! wirra! och! oche! welliday! wellaway! welladay!
SYMPATHY	СИМПАТИЯ	tsk! now!

TRIUMPH	ТРИУМФ	so! aha! ha! ole! hurrah!
WONDER	УДИВЛЕНИЕ	wow! what! crazy! Ha! heyday! oh! blimey! gosh! goodness! gee!